



# BOLETÍN INFORMATIVO

**Hacer Todo Esfuerzo por la Paz y el Desarrollo y  
Asumir la Responsabilidad por la Solidaridad y el  
Progreso**

Discurso de S. E. Wang Yi Consejero de Estado y Ministro de  
Relaciones Exteriores de la República Popular China en el  
Debate General del 77° Período de Sesiones de la Asamblea  
General de las Naciones Unidas  
24 de septiembre de 2022, Nueva York

**Embajada de China en Costa Rica**

Correo: [protocolo@embchinacr.com](mailto:protocolo@embchinacr.com)

Teléfono: 00506-22914822

Sr. Presidente, colegas todos:

Vivimos en una era repleta de desafíos. La pandemia de COVID-19 sigue en propagación, la seguridad internacional enfrenta incertidumbres, la recuperación económica global es frágil y tortuosa, y los retos y crisis de toda índole no dejan de surgir. El mundo ha entrado en un nuevo período de turbulencias y transformaciones, y los cambios no vistos en una centuria están evolucionando con celeridad.

Vivimos también en una era llena de esperanzas. Con el desarrollo a fondo de la multipolarización mundial, la globalización económica, la informatización de la sociedad y la diversificación cultural, los países se están volviendo cada vez más interconectados e interdependientes. La paz y el desarrollo siguen siendo el tema principal de nuestro tiempo, y los pueblos del mundo albergan aspiraciones cada vez más vehementes por el progreso y la cooperación.

¿Cómo debemos responder a los requerimientos de nuestro tiempo, captar la tendencia de la historia y construir juntos la comunidad de futuro compartido de la humanidad? La respuesta de China es firme y clara:

Primero, debemos defender la paz y oponernos a la guerra y la turbulencia. El Presidente Xi Jinping ha indicado que la paz, como el aire y la luz solar, no la percibimos cuando estamos beneficiándonos de ella, pero apenas podremos sobrevivir cuando la perdamos. La paz constituye la premisa de cualquier futuro hermoso, y la base de la seguridad común de todos los países. La turbulencia y la guerra sólo pueden abrir la caja de Pandora,

instigar guerras subsidiarias podrá fácilmente perjudicarse a sí mismo y buscar la seguridad absoluta propia socavará sin duda la estabilidad estratégica global. Debemos persistir en abordar las diferencias de forma pacífica y resolver las disputas mediante diálogos y consultas.

Segundo, debemos procurar el desarrollo y eliminar la pobreza. El desarrollo es la clave para solventar todo tipo de problemas y conseguir la felicidad para el pueblo. Hemos de persistir en colocar el desarrollo en el centro de la agenda internacional, aglutinar el consenso internacional sobre la promoción del desarrollo, defender los legítimos derechos al desarrollo de todos los países, cultivar nuevas fuerzas motriz para el desarrollo global, y construir la asociación para el desarrollo global, a fin de que los frutos del desarrollo lleguen a todas las personas en todos los países de una manera más equitativa.

Tercero, debemos fomentar la apertura y oponernos al enclaustramiento. El Presidente Xi Jinping ha señalado que la apertura es el camino ineludible para la prosperidad y el progreso de la sociedad humana. El proteccionismo es un bumerán, y el corte de cadenas y el desacoplamiento perjudicarán tanto a otros como a los mismos que los practican. Nos es menester abogar por la apertura y la inclusión, dismantelar cuanta barrera que impida el libre flujo de los factores de producción, defender el sistema multilateral del comercio centrado en la Organización Mundial del Comercio y esforzarnos por la construcción de una economía mundial abierta.

Cuarto, debemos mantener la cooperación y oponernos a la confrontación. Frente a la constante aparición de los desafíos

globales, nuestra fuerza más poderosa proviene de la solidaridad, nuestra mejor estrategia es mantenernos unidos en las buenas y en las malas, y la perspectiva más brillante es la cooperación de ganancias compartidas. Es natural que a veces haya problemas y diferencias entre países, y hemos de acrecentar el entendimiento mutuo sobre la base de igualdad y respeto. Nos es menester persistir en el diálogo, la consulta y la cooperación de ganancias compartidas en lugar del conflicto, la coerción y el juego de suma cero. Hemos de rechazar juntos la política de grupos y la confrontación entre bloques.

Quinto, debemos fomentar la solidaridad y oponernos a la división. El Presidente Xi Jinping ha indicado que los países del mundo somos como pasajeros de un mismo gran barco que comparten el destino, y todos nosotros, los pasajeros, debemos unirnos para navegar el barco hacia un futuro brillante surcando las olas tormentosas. Nuestro mundo debe abarcar las civilizaciones bien diversas si quiere hacer avances continuos, y la humanidad debe seguir un camino inclusivo si quiere materializar la modernización. La paz, el desarrollo, la equidad, la justicia, la democracia y la libertad son los valores comunes de la humanidad. Por lo tanto, las diferencias en sistemas no deben ser usadas como una excusa para crear la división, y menos aún la democracia y los derechos humanos deben ser utilizados como herramientas o armas para lograr fines políticos. Hemos de oponernos a trazar líneas por motivos ideológicos, y unirnos para encontrar el máximo común divisor y lograr la mayor sinergia posible para fomentar la causa de la paz y el desarrollo del mundo.

Sexto, debemos mantener la equidad y oponernos a la matonería.

El respeto mutuo y la igualdad entre todos los países sin importar su tamaño constituyen el principio primordial de la Carta de la ONU. Los asuntos internacionales trascendentales han de ser abordados por todos los países, y las reglas internacionales deben ser elaboradas por todos los países juntos. En el mundo ningún país es superior a otros, y ningún país debe abusar de su poder para intimidar a otros países soberanos. Debemos abogar por y practicar activamente el verdadero multilateralismo, promover la igualdad de todos los países en términos de derechos, normas y oportunidades, y construir un nuevo tipo de relaciones internacionales basadas en el respeto mutuo, la equidad, la justicia y la cooperación de ganancias compartidas.

Sr. Presidente, colegas todos,

Como un miembro permanente del Consejo de Seguridad de la ONU y el mayor país en desarrollo del mundo, China se pone firmemente del lado de la unidad y la cooperación, de la corriente de nuestro tiempo y de los intereses comunes de la absoluta mayoría de los países.

China siempre es constructor de la paz mundial. Promovemos activamente la causa de la paz internacional, y participamos en los procesos internacionales de control de armas, desarme y no proliferación. China es el mayor contribuyente de personal para el mantenimiento de la paz entre los miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU, así como el segundo mayor contribuyente al presupuesto ordinario de la ONU y a las cuotas del mantenimiento de la paz. China también es el único país del mundo que se compromete a “seguir un camino de desarrollo

pacífico” en su Constitución, y el único entre los cinco Estados Poseedores de Armas Nucleares que ha prometido no ser el primero en usar las armas nucleares, por lo que es un país con importantes aportes en defensa de la estabilidad estratégica del mundo.

Frente a los diversos desafíos de seguridad de hoy en día, el Presidente Xi Jinping propuso la Iniciativa para la Seguridad Global, llamando a la comunidad internacional a persistir en el concepto de seguridad común, integral, cooperativa y sostenible, respetar la soberanía y la integridad territorial de todos los países, acatar los propósitos y principios de la Carta de la ONU, tomar en serio las legítimas preocupaciones de seguridad de todos los países, solucionar las disputas entre países de forma pacífica mediante diálogos y consultas, y defender la seguridad en dominios tanto tradicionales como no tradicionales. Al presentar esta iniciativa, ha aportado la visión china para subsanar el déficit de paz de la humanidad y proporcionado propuesta china para responder a los desafíos de seguridad internacionales.

China siempre es contribuyente al desarrollo global. Nos esforzamos por forjar un sistema de apertura al exterior de alto nivel y defender la seguridad y la estabilidad de las cadenas industriales y de suministro globales. China es el principal socio comercial de más de 130 países y regiones. Aportando aproximadamente un 30% al crecimiento anual de la economía mundial, China es el mayor motor para el crecimiento económico del mundo. Siendo un referente en implementar la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de la ONU, China ha cumplido, con 10 años de antelación, las metas de la reducción de la pobreza y

contribuido a más del 70% de la reducción de la pobreza global. China es un activo participante en la gobernanza global y la cooperación Sur-Sur, ha establecido el Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Paz y el Desarrollo y el Fondo para el Desarrollo Global y la Cooperación Sur-Sur, ha ofrecido asistencia para el desarrollo a más de 160 países en necesidad, y también es el país que ha realizado la mayor suspensión del servicio de la deuda a los países en desarrollo que cualquier otro Estado miembro del G20.

En ocasión del 76<sup>o</sup> período de sesiones de la Asamblea General de la ONU, el Presidente Xi Jinping propuso la Iniciativa para el Desarrollo Global. En sintonía con la filosofía centrada en el pueblo, esta iniciativa ha tocado el clarín de convocatoria por reenfocar la atención de la comunidad internacional en el desarrollo para construir la comunidad global de desarrollo. Hace poco, el Presidente Xi Jinping presidió el Diálogo de Alto Nivel sobre el Desarrollo Global, ocasión en la cual anunció varias docenas de medidas prácticas importantes, inyectando enérgico dinamismo para acelerar la implementación de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. Durante el presente período de sesiones de la Asamblea General, China ha presidido una reunión ministerial del Grupo de Amigos de la Iniciativa para el Desarrollo Global, aglutinando más consensos en fomento de la Iniciativa. A medida que China avanza, su rápido desarrollo continuará impulsando el crecimiento mundial y generando mayor bienestar para los pueblos de todos los países.

China siempre es defensor del orden internacional. Siempre defendemos firmemente los propósitos y principios de la Carta de

la ONU, el sistema internacional centrado en la ONU y el orden internacional basado en el derecho internacional. China participa en los asuntos multilaterales en todos los dominios, es miembro de casi todas las organizaciones intergubernamentales universales y es parte de más de 600 convenciones internacionales. China ha suscrito más de 27 mil tratados bilaterales y cumplido de buen fe sus obligaciones internacionales. Ateniéndose a la Declaración Universal de Derechos Humanos, China ha hecho incansables esfuerzos por proteger y fortalecer sus derechos humanos, al tiempo de oponerse categóricamente a los intentos de politizar los derechos humanos, promoviendo así el sano desenvolvimiento de la cooperación internacional en los derechos humanos.

Siendo un miembro del mundo en desarrollo, China siempre se pone del lado de los países en desarrollo. Nos congratulamos de corazón por el rápido progreso de los países en desarrollo en los últimos años. Vamos a seguir hablando a favor de los países en desarrollo y ayudarles a superar las dificultades. Respaldamos con todo esfuerzo el aumento de la representatividad y el derecho a la voz de los países en desarrollo en los asuntos internacionales. Los países en desarrollo ya no son la “mayoría silenciosa” en los procesos internacionales y multilaterales. Con mayor solidaridad entre nosotros, China y los demás países en desarrollo hemos hablado por la justicia y nos hemos convertido en un pilar en fomento del desarrollo y la cooperación y en defensa de la equidad y la justicia.

China siempre es proveedor de bienes públicos. Frente a COVID-19, China ha hecho todos los esfuerzos por fomentar y participar en la cooperación internacional contra la pandemia.

Hemos hecho todo lo posible para ofrecer materiales antiepidémicos y compartir nuestras experiencias contra el virus. China es uno de los primeros en prometer hacer de las vacunas de COVID-19 un bien público global y apoyar la exención de propiedad intelectual de las vacunas. China ha proporcionado ya más de 2.200 millones de dosis de vacunas a más de 120 países y organizaciones internacionales.

En respuesta a los desafíos del desarrollo que acosan al mundo, el Presidente Xi Jinping apuesta por fomentar la construcción de la Franja y la Ruta de alta calidad, iniciativa que ha sido ampliamente respaldada por la comunidad internacional. China ya tiene firmados documentos de cooperación de la Franja y la Ruta con 149 países y 32 organizaciones internacionales. China ha establecido el Banco Asiático de Inversión en Infraestructura y el Fondo de la Ruta de la Seda, construyendo así las plataformas más representativas e inclusivas y de mayor escala para la cooperación internacional.

En respuesta a las preocupaciones comunes de los diversos países sobre la seguridad de datos, hemos lanzado la Iniciativa Global sobre la Seguridad de Datos como nuestra contribución a la elaboración de reglas globales sobre seguridad digital.

En respuesta al cambio climático global, China sigue firmemente un camino de desarrollo verde y bajo en carbono, dando prioridad a la protección ecológica. China ha anunciado sus metas ambiciosas respecto a la llegada a la cima de emisiones de CO<sub>2</sub> y la neutralidad de carbono, y ha venido promoviendo la implementación del Acuerdo de París. China ha contribuido a una cuarta parte de la repoblación forestal, haciendo incansables

esfuerzos por la construcción de la comunidad de vida para los seres humanos y la naturaleza.

En respuesta a la cuestión de la seguridad alimentaria global, China ha propuesto una iniciativa de cooperación en esta materia. En lo que va del año, China ha ofrecido más de 15 mil toneladas de asistencia alimentaria humanitaria de emergencia a los países en desarrollo en necesidad.

China siempre es mediador de las cuestiones candentes. Como un gran país responsable, China se esfuerza por explorar enfoques chinos viables para resolver las cuestiones candentes. Bajo la premisa de no injerencia en los asuntos internos y de acuerdo con las voluntades y las necesidades de los países involucrados, China ha participado de modo constructivo en la solución de las cuestiones candentes. Nuestro enfoque es el de promover la paz a través de negociaciones, que sea a la vez justo y pragmático y que tenga como objetivo abordar tanto los síntomas como las causas raíz de las cuestiones candentes.

China apoya todo esfuerzo que favorezca a una solución pacífica a la crisis de Ucrania. La prioridad actual consiste en restablecer la paz mediante negociaciones. La solución definitiva radica en atender las preocupaciones de seguridad razonables de todas las partes involucradas y construir una arquitectura de seguridad equilibrada, efectiva y sostenible. Hacemos un llamamiento a todas las partes involucradas a contener el efecto de desbordamiento de la crisis y salvaguardar los derechos e intereses legítimos de los países en desarrollo.

La cuestión de Palestina es el quid de la cuestión del Medio Oriente. La justicia ya tarda en llegar, pero de ninguna manera podrá estar ausente. La solución de dos Estados constituye la exigencia mínima para la equidad y la justicia, que debe ser cumplida. China seguirá apoyando como siempre la justa causa del pueblo palestino por restaurar sus legítimos derechos nacionales.

Para solucionar la cuestión nuclear de la Península Coreana, hay que abordarla desde su raíz. Hemos de seguir el enfoque de avance en vía dual y el principio de progreso sincronizado y por etapas, defender juntos la paz y la estabilidad de la Península Coreana y resolver la cuestión mediante diálogos y consultas.

Afganistán se encuentra actualmente en una transición crucial del caos al orden. Por lo tanto, el camino correcto a seguir es establecer un marco político inclusivo y adoptar medidas moderadas. El objetivo debe ser recuperar el crecimiento económico y mejorar la vida del pueblo. Para conseguirlo, Afganistán debe combatir resueltamente el terrorismo e integrarse en la región.

Han de ser rectificadas las conductas erróneas de un pequeño número de países de abusar de las sanciones unilaterales, cortar la asistencia para el desarrollo, y congelar los activos legítimos de otros países. China respalda firmemente la justa lucha del pueblo cubano por defender la soberanía nacional y rechazar las injerencias externas y el bloqueo.

El abuso de armas se está convirtiendo en un problema cada vez más grave a nivel mundial. Aquí, quiero anunciar que China ha decidido iniciar el procedimiento doméstico de ratificación del

Protocolo sobre Armas de Fuego de la ONU, lo que hará nuevas contribuciones para reforzar la cooperación global sobre el control de armas y subsanar el déficit de seguridad.

Sr. Presidente, colegas todos,

Desde los tiempos antiguos, Taiwan siempre forma parte inalienable del territorio chino. La soberanía nacional y la integridad territorial de China nunca han sido divididas, y el hecho de que la parte continental y Taiwan pertenezcan a la misma China nunca ha cambiado. Todas las hijas e hijos de la nación china nunca hemos cesado en nuestros esfuerzos por materializar la reunificación de la patria.

Hace más de 70 años, la Declaración de El Cairo y la Proclamación de Potsdam estipularon explícitamente que todos los territorios que Japón ha robado a los chinos, incluyendo Taiwan y las Islas Penghu, deben ser devueltos a China, lo cual forma parte importante del orden internacional tras la Segunda Guerra Mundial. Hace 51 años, justo en este salón solemne, con la adopción de la Resolución 2758 por abrumadora mayoría, la Asamblea General de la ONU decidió restaurar el escaño legítimo de la República Popular China en la ONU y expulsar a los “representantes” de las autoridades taiwanesas del puesto que habían ocupado ilegalmente. La supuesta propuesta de “representación dual” presentada por Estados Unidos y otros pocos países con el propósito de mantener el escaño de Taiwan en la ONU se convirtió en un papel mojado. La Resolución 2758 de la Asamblea General de la ONU ha solventado completamente, en términos políticos, jurídicos y procedimentales, la cuestión de representación de toda

China, incluyendo Taiwan, en la ONU y otras organizaciones internacionales, y ha bloqueado por completo cualquier intento de cualquier individuo o país de crear “dos Chinas” o “una China, un Taiwan” .

El principio de una sola China se ha convertido en una norma básica en las relaciones internacionales y un consenso general de la comunidad internacional. Al establecer relaciones diplomáticas con China, los 181 países todos reconocieron y aceptaron que en el mundo existe una sola China, Taiwan forma parte de China, y el Gobierno de la República Popular China es el único Gobierno legítimo que representa a toda China. China defiende resueltamente el principio de una sola China, no sólo para defender su propia soberanía nacional e integridad territorial, sino también para salvaguardar efectivamente la paz y la estabilidad del Estrecho de Taiwan, así como el principio de no intervención en los asuntos internos, norma básica de las relaciones internacionales de vital importancia para los países en desarrollo.

China está dispuesta a seguir trabajando con la mayor sinceridad y los máximos esfuerzos por materializar la reunificación pacífica de ambos lados del Estrecho. Para lograr este objetivo, debemos combatir las actividades secesionistas por la “independencia de Taiwan” con la determinación más firme y tomar las medidas más enérgicas para repeler la injerencia de las fuerzas externas. Sólo deteniendo resueltamente, de acuerdo con la ley, las actividades secesionistas, podremos forjar una base real para la reunificación pacífica de ambos lados del Estrecho. Sólo cuando se materialice la reunificación completa del país, el Estrecho de Taiwan abrazará la paz duradera. Cualquier intentona de intervenir en los asuntos

internos de China será rechazada por todo el pueblo chino, y cualquier proceder por impedir la gran causa de la reunificación de China será aplastado por las ruedas de la historia.

Sr. Presidente, colegas todos,

La comunidad internacional sigue muy de cerca el desarrollo de China. A partir del XVIII Congreso Nacional del Partido Comunista de China (PCCh), el socialismo con peculiaridades chinas ha entrado en una nueva era. Durante la última década, China no sólo ha tenido logros y transformaciones históricos en el desarrollo económico y social, sino que también ha logrado un salto histórico de sus relaciones con el resto del mundo y aportado contribuciones históricas a la comunidad internacional.

China está implementando plenamente la nueva filosofía del desarrollo innovador, coordinado, verde, abierto y compartido, enfocándose en materializar el desarrollo de alta calidad y forjar un nuevo paradigma del desarrollo. Con el firme liderazgo del PCCh, los esfuerzos unidos de los 1.400 millones del pueblo, las notables fortalezas del socialismo con peculiaridades chinas, la sólida base del desarrollo continuo y rápido, así como la fuerte confianza en lograr el desarrollo mediante sus propios esfuerzos, China tendrá un desarrollo sostenido y sano a largo plazo, ostentará perspectivas más brillantes y hará realidad más milagros espléndidos.

Sr. Presidente, colegas todos,

Dado que China ocupa una quinta parte de la población mundial, su marcha a pasos agigantados hacia la modernización reviste un significado trascendental para el mundo. El camino aspirado por China es uno del desarrollo pacífico en lugar del saqueo y la colonización, de la cooperación de ganancias compartidas en lugar del juego de suma cero y de la convivencia armoniosa entre la humanidad y la naturaleza en lugar de la explotación destructiva de los recursos. Seguiremos aportando sabiduría china para la respuesta a los desafíos del desarrollo humano y haciendo contribuciones chinas a la creación de una nueva forma del progreso humano.

En el próximo mes, el PCCh celebrará en Beijing su XX Congreso Nacional. El congreso, en respuesta a las expectativas de todo el pueblo chino, establecerá metas y tareas del desarrollo nacional bien concebidos para el próximo lustro e incluso más tiempo, y trazará integralmente el plan maestro para el futuro desarrollo de China. Hallándose en un nuevo punto de partida histórico, China seguirá el camino chino hacia la modernización para materializar la gran revitalización de la nación china, y se dispone a trabajar junto con los demás países del mundo para hacer todo esfuerzo por la paz y el desarrollo, asumir la responsabilidad por la solidaridad y el progreso, construir de la mano la comunidad de futuro compartido de la humanidad y abrazar juntos un mundo aún mejor.

Gracias a todos.